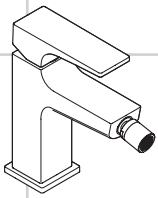
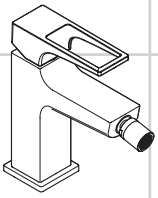
hansgrohe

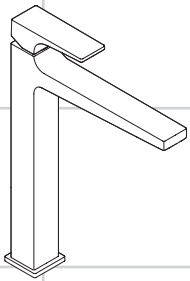
DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3
EN	Instructions for use / assembly instructions	4
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
PT	Instruções para uso / Manual de Instalación	9
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10
CS	Návod k použití / Montážní návod	11
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12
ZH	用户手册 / 组装说明	13
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	15
FI	Käyttöohje / Asennusohje	16
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	17
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	18
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	19
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	20
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	21
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	22
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	23
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	24
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	25
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	26
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	27
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	28
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	29
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	30



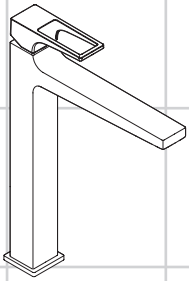
Metropol
32520000



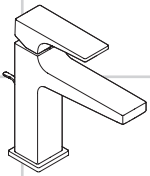
Metropol
74520000



Metropol 260
32512000



Metropol 260
74512000

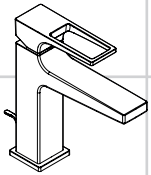


Metropol 100
32500000 /
32502000

Metropol 100 CoolStart
32503000

Metropol 110
32506000 /
32507000

Metropol 110 CoolStart
32508000



Metropol 100
74500000 /
74502000

Metropol 110
74506000 /
74507000

⚠ Sikkerhetshenvisninger

⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.

⚠ Produktet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.

⚠ Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- Utløpsventilen skal kun brukes på forskriftsmessig måte. Feste av andre gjenstander, som f.eks. en halvsøyle, til utløpsventilen er ikke tillatt.
- Ved problemer med gjennomstrømningsvannvarmer, eller når man ønsker en større vanngjennomstrømning, kan EcoSmart® (gjennomstrømningsbegrenser) fjernes. Den sitter bak luftdysene.

Tekniske data

Armatur er standardmessig utstyrt med EcoSmart® (gjennomstrømningsbegrenser)**)**

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvannstemperatur	maks. 70 °C
Anbefalt temperatur for varmt vann	65 °C
Termisk desinfisering:	maks. 70 °C / 4 min

Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

Symbolbeskrivelse

Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!

Justering (se side 33)

Innstilling av varmtvannsbegrensning. I forbindelse med gjennomstrømningsvarmere er det ikke anbefalt å bruke en varmtvannsperre.

Mål (se side 34)

Gjennomstrømningsdiagram (se side 35)

① med EcoSmart®
② uten EcoSmart®

Servicedeler (se side 37)

Ekstratilbehør (ikke med i leveransen)

Montasjenøkkel #58085000
(se side 31)

Installasjonskitt (se side 32)

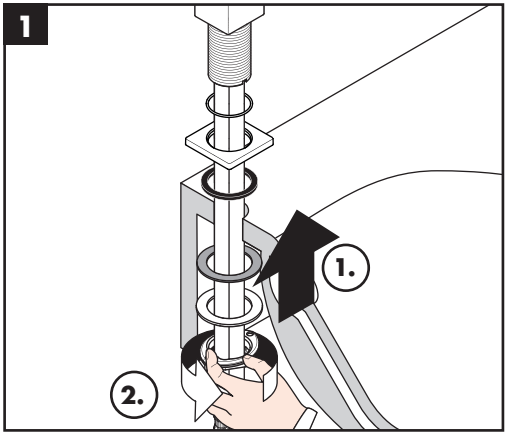
Betjening (se side 36)

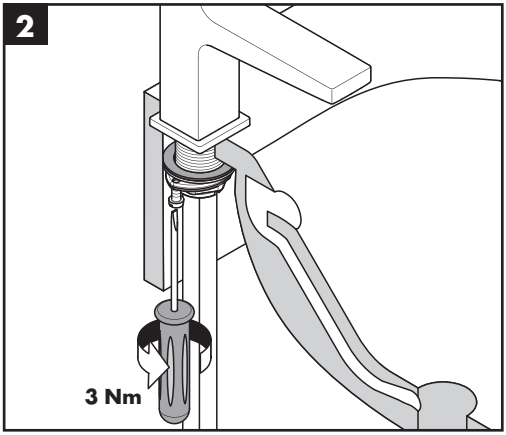
Om morgen og etter lengre stagnasjonstider anbefaler Hansgrohe å ikke bruke den første halvliteren som drikkevann.

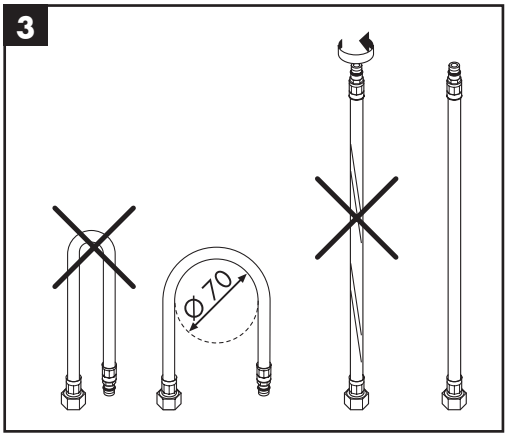
For å unngå stagnasjon i tilkoblingsledningene, må du etter lengre tids brukspause - men minst hver tredje dag - åpne armaturet i stilling varm og kald til det nås en jevn utløpstemperatur.

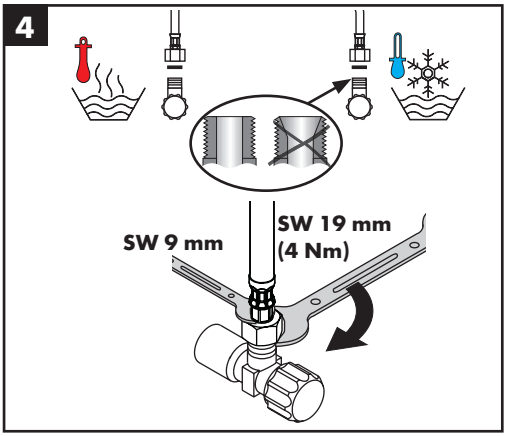
Rengjøring
se vedlagt brosjyre

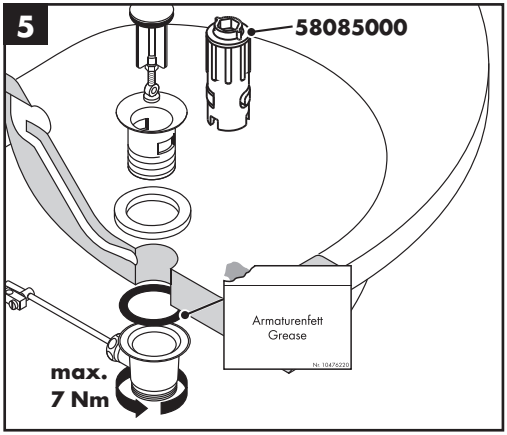
Montasje se side 31

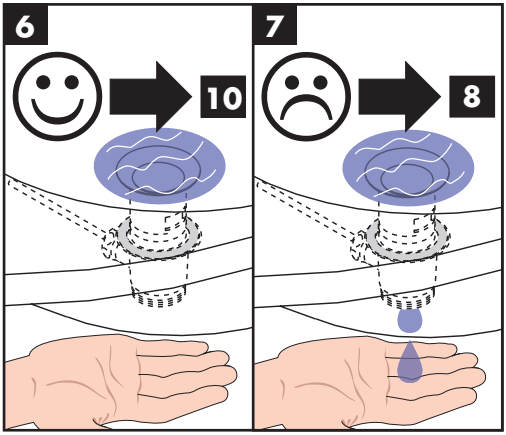

1
1.
2.

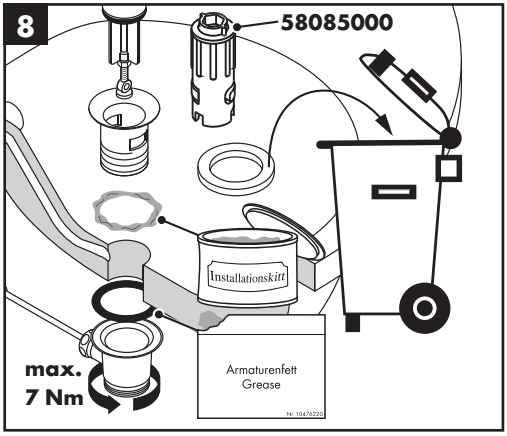

2
3 Nm

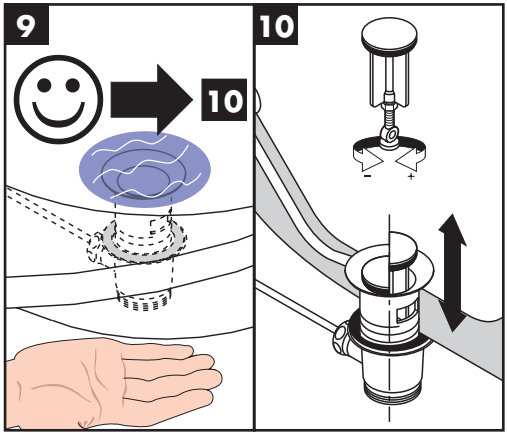

3
Ø70

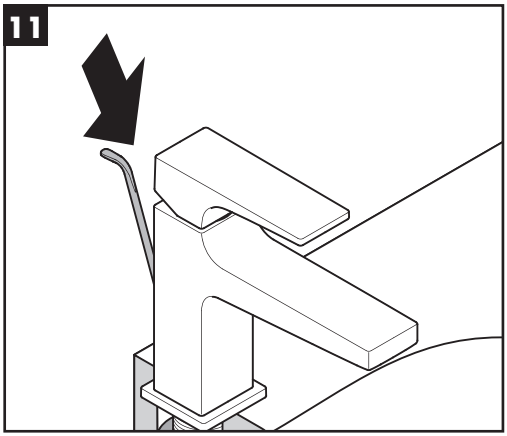

4
SW 9 mm
SW 19 mm
(4 Nm)

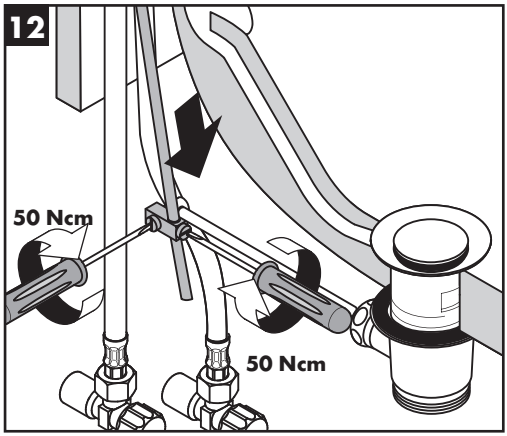

5
58085000
Armaturenfett
Grease
max.
7 Nm

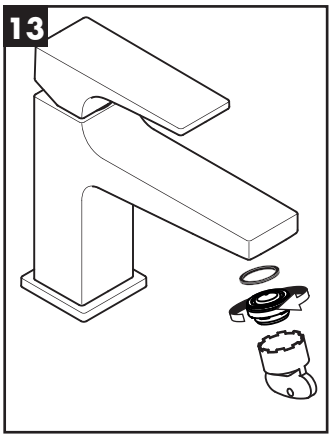

6
10
7
8

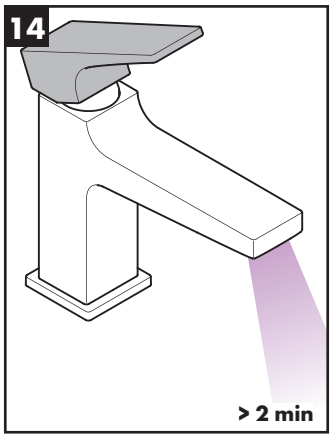

8
58085000
Installationskitt
Armaturenfett
Grease
max.
7 Nm

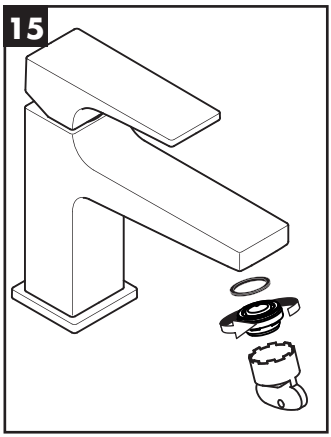

9
10
10


11


12
50 Ncm
50 Ncm


13

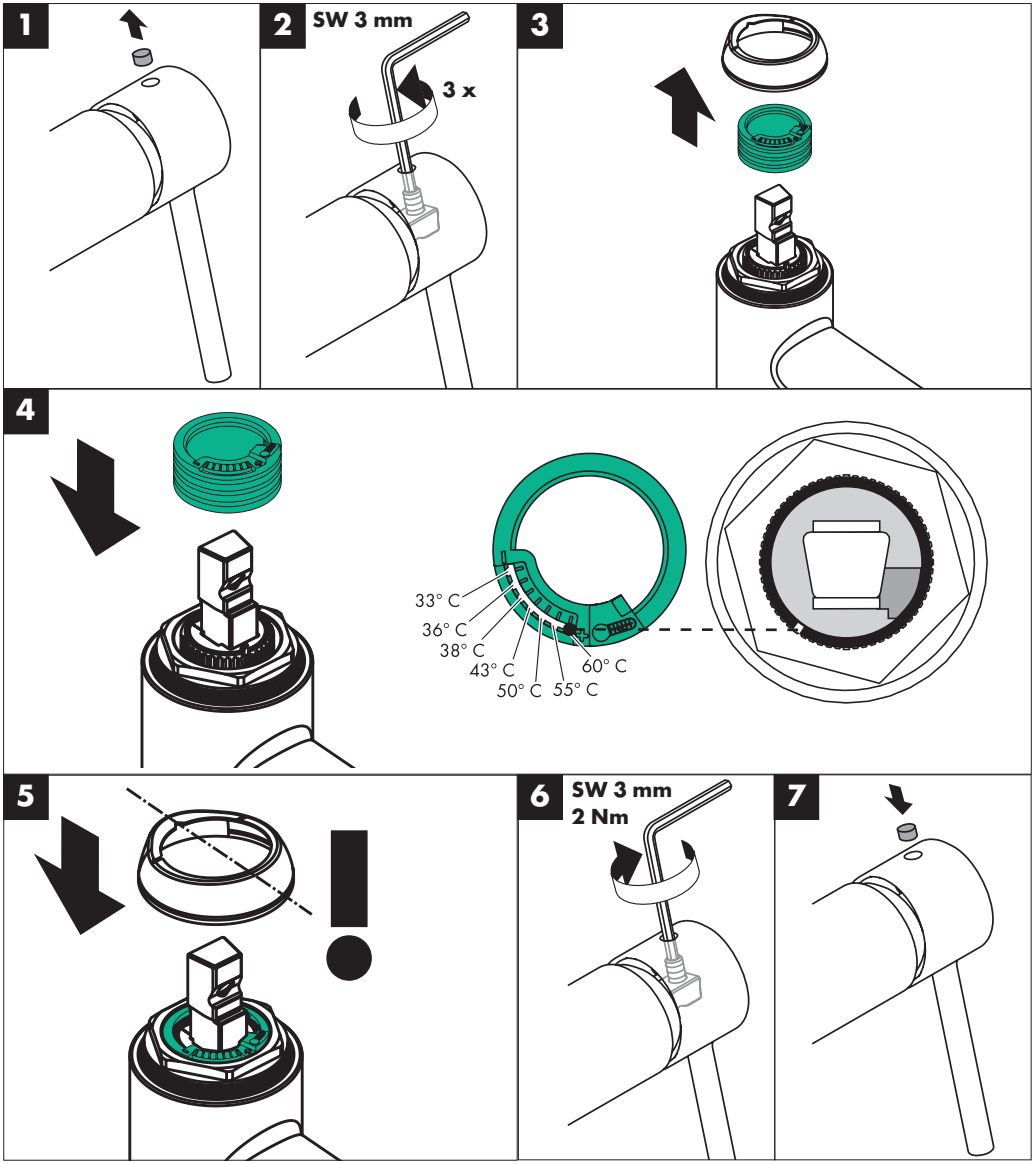

14
> 2 min


15

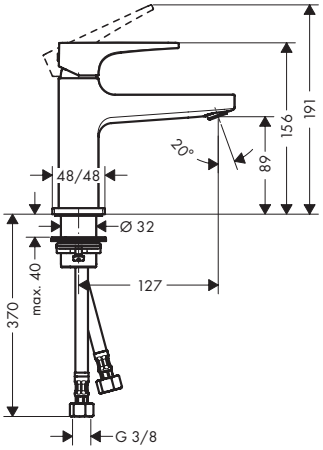
60 °C

10 °C

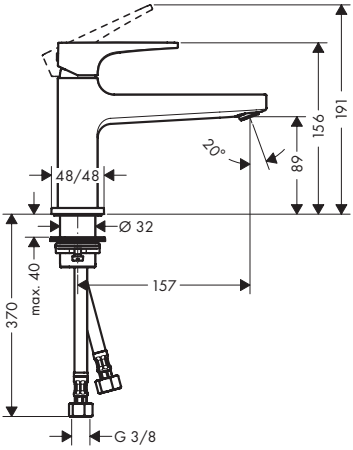
0,3 MPa
0,3 МПа
0,3 ميجابسكال


1
2
SW 3 mm
3 x
3
4
33° C
36° C
38° C
43° C
50° C
55° C
60° C
5
6
SW 3 mm
2 Nm
7

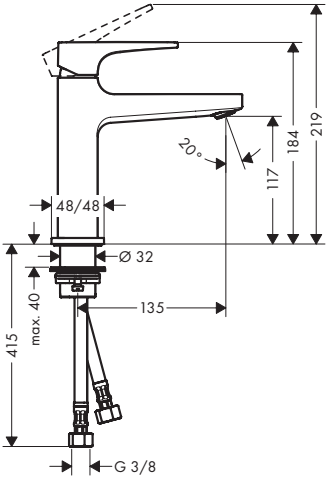
Metropol 100
32500000 / 74500000



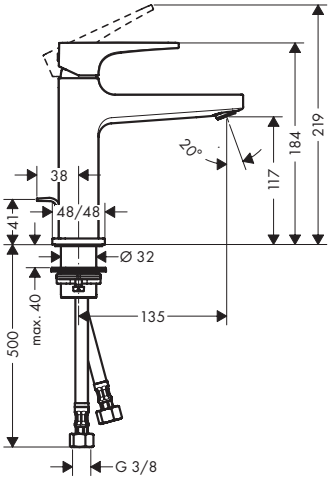
Metropol 100
32502000 / 74502000
Metropol 100 CoolStart
32503000



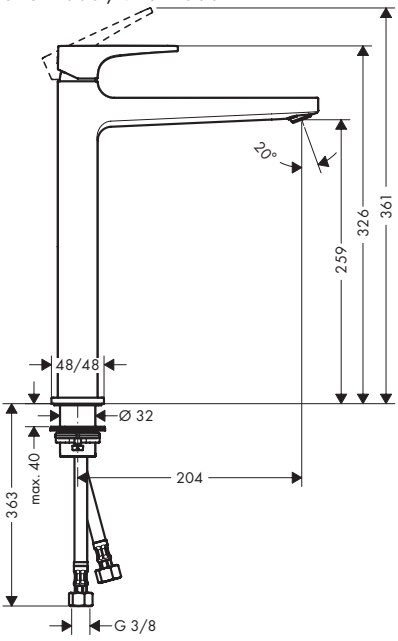
Metropol 110
32507000 / 74507000



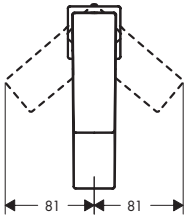
Metropol 110
32506000 / 74506000
Metropol 110 CoolStart
32508000



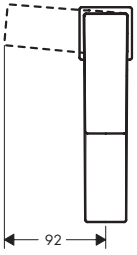
Metropol 260
32512000 / 74512000



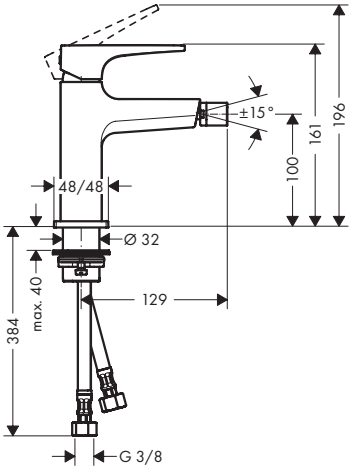
Metropol 100
32500000 / 32502000 /
74500000 / 74502000
Metropol 110
32506000 / 32507000 /
74507000 / 74506000
Metropol 260
32512000 / 74512000
Metropol
32520000 / 74520000



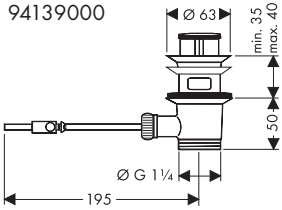
Metropol 100 CoolStart
32503000
Metropol 110 CoolStart
32508000



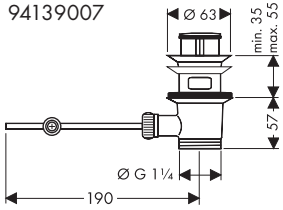
Metropol
32520000 / 74520000



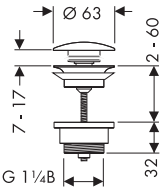
94139000



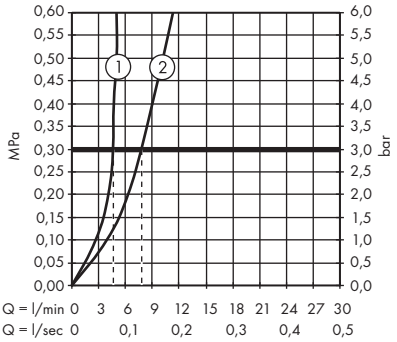
94139007

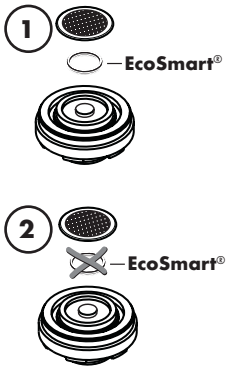


50100000

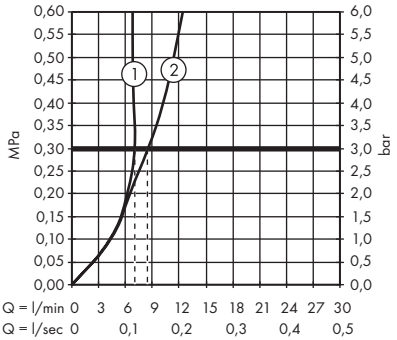


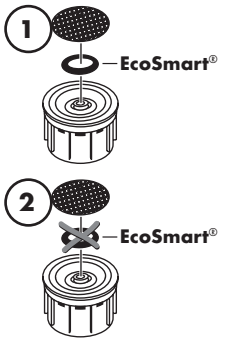
Metropol 100
32500000 / 32502000 / 74500000 / 74502000
Metropol 100 CoolStart
32503000
Metropol 110
32506000 / 32507000 / 74507000 / 74506000
Metropol 110 CoolStart
32508000
Metropol 260
32512000 / 74512000



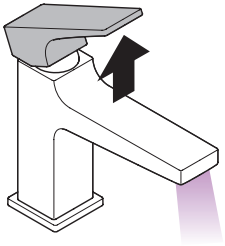


Metropol
32520000 / 74520000

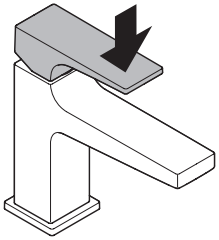




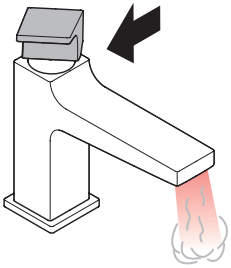
Metropol 100 32500000 / 32502000 / 74500000 / 74502000
Metropol 110 32506000 / 32507000 / 74507000 / 74506000
Metropol 260 32512000 / 74512000 **Metropol** 32520000 / 74520000



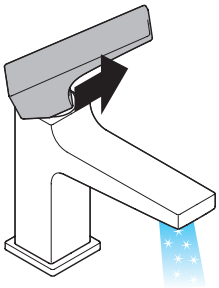
öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne / abrir / otworzyć / otevřít / otvoriť / 开 / открыть / nyitás / avaaminen / öppna / atidaryti / Otvaranje / açmak / deschide / ανοικτό / odpreti / avage / atvērt / otvoriti / åpne / отваряне / hape / فتح



schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten / lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavrieť / 关 / закрыть / bezárás / sulkeminen / stänga / uždaryti / Zatvaranje / kapatmak / închide / κλειστό / zapreti / sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затваряне / mbylle / إغلاق

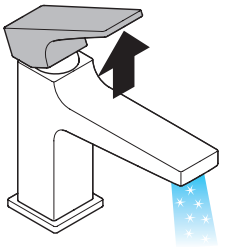


warm / chaud / hot / caldo / caliente / warm / varmt / quente / ciepła / teplá / teplá / 热 / горячая / meleg / lämmin / varmt / karštas / Vruća voda / sıcak / cald / ζεστό / toplo / kuum / karsts / topla / varm / топло / i ngrohtë / ساخن

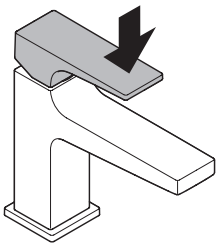


kalt / froid / cold / freddo / frío / koud / koldt / fria / zimna / studená / studená / 冷 / холодная / hideg / kylmä / kallt / šaltas / Hladno / soğuk / rece / крύο / mrzlo / külm / auksts / hladno / kaldt / студено / i ftohtë / بارد

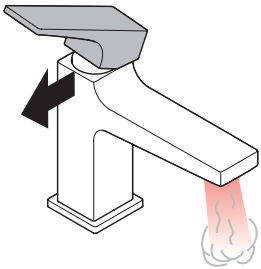
Metropol 100 CoolStart 32503000
Metropol 110 CoolStart 32508000



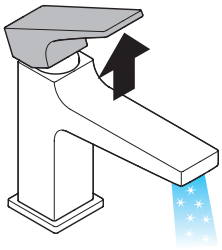
öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne / abrir / otworzyć / otevřít / otvoriť / 开 / открыть / nyitás / avaaminen / öppna / atidaryti / Otvaranje / açmak / deschide / ανοικτό / odpreti / avage / atvērt / otvoriti / åpne / отваряне / hape / فتح



schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten / lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavrieť / 关 / закрыть / bezárás / sulkeminen / stänga / uždaryti / Zatvaranje / kapatmak / închide / κλειστό / zapreti / sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затваряне / mbylle / إغلاق



warm / chaud / hot / caldo / caliente / warm / varmt / quente / ciepła / teplá / teplá / 热 / горячая / meleg / lämmin / varmt / karštas / Vruća voda / sıcak / cald / ζεστό / toplo / kuum / karsts / topla / varm / топло / i ngrohtë / ساخن

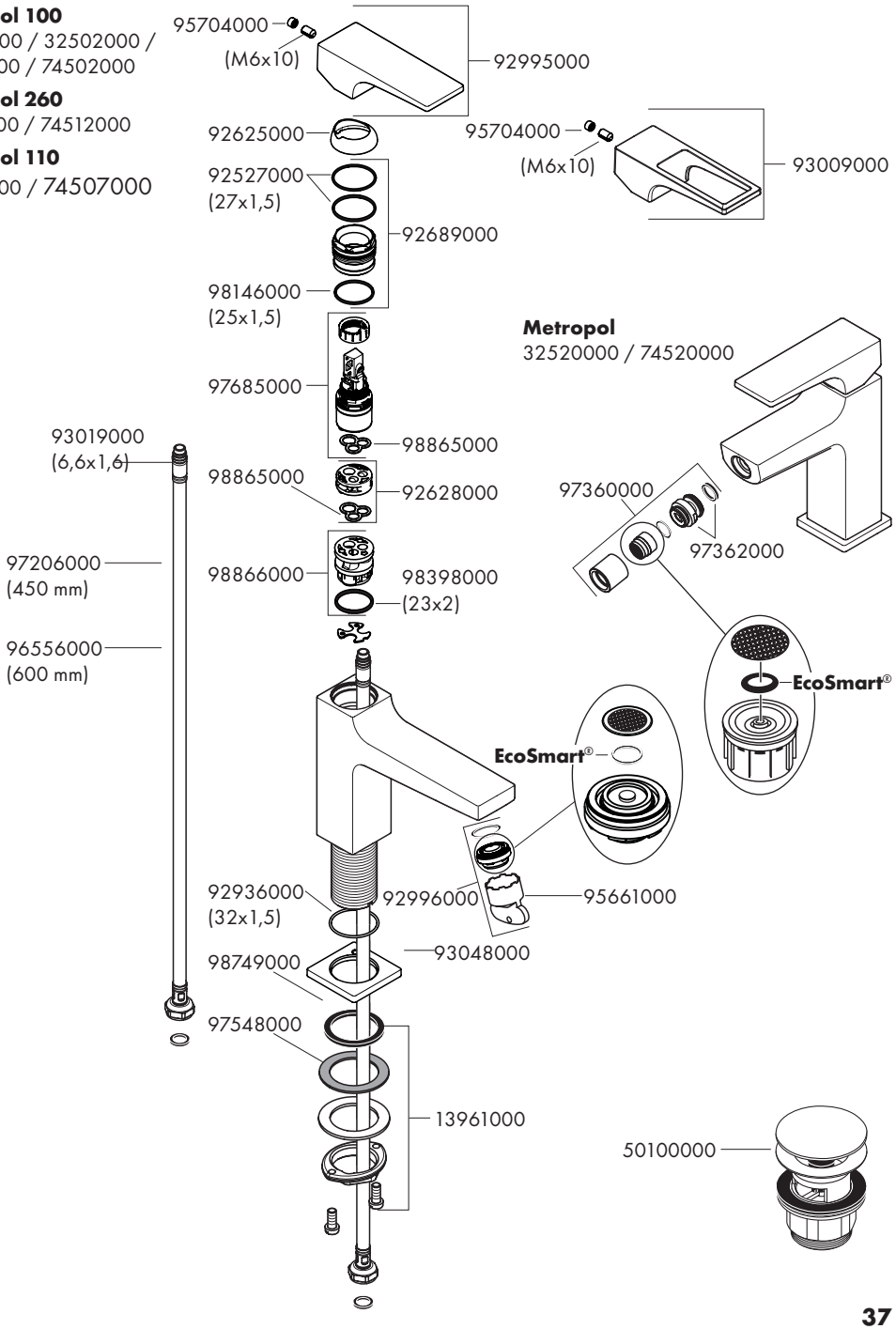


kalt / froid / cold / freddo / frío / koud / koldt / fria / zimna / studená / studená / 冷 / холодная / hideg / kylmä / kallt / šaltas / Hladno / soğuk / rece / крύο / mrzlo / külm / auksts / hladno / kaldt / студено / i ftohtë / بارد

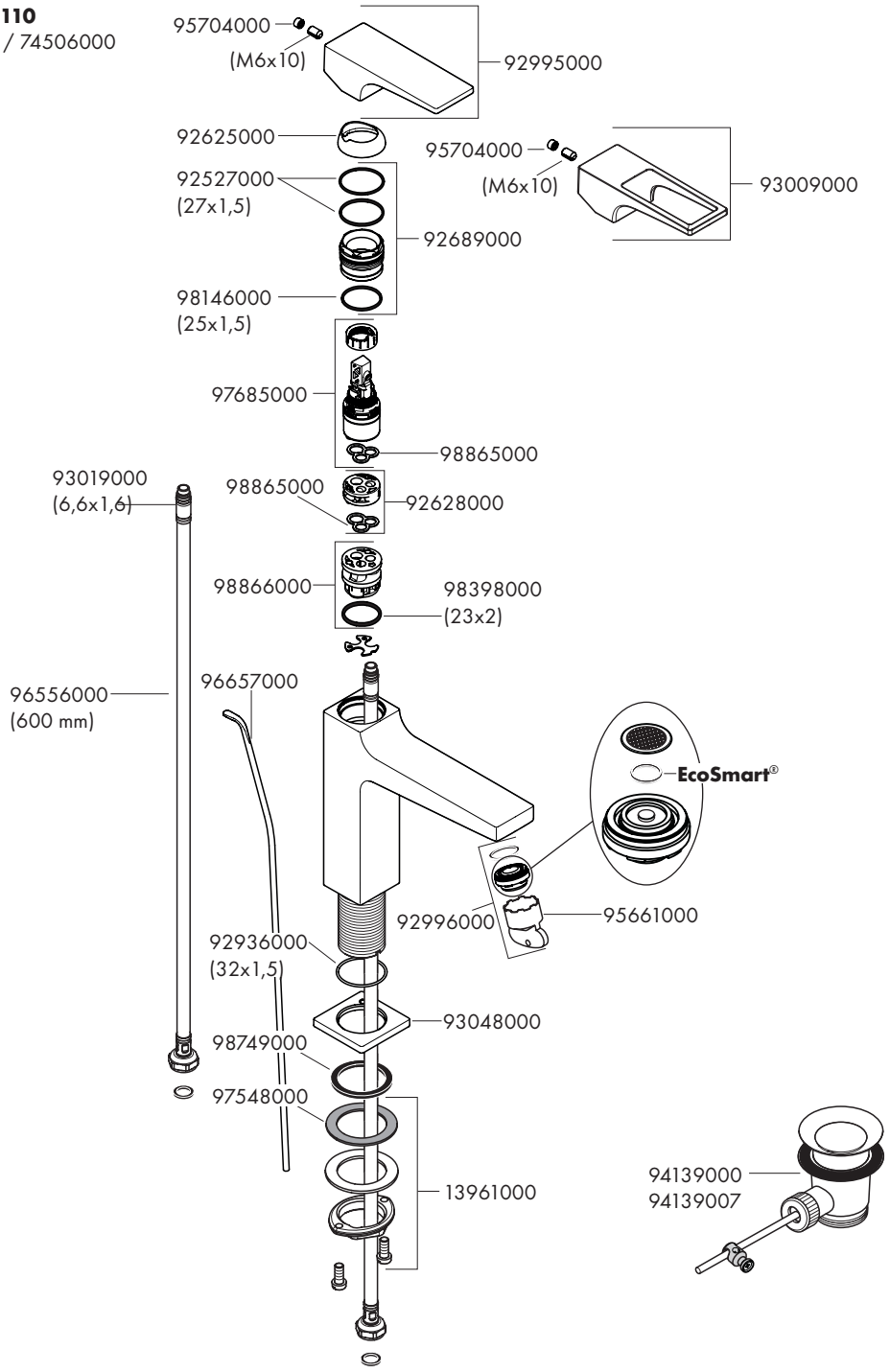
Metropol 100
32500000 / 32502000 /
74500000 / 74502000

Metropol 260
32512000 / 74512000

Metropol 110
32507000 / 74507000

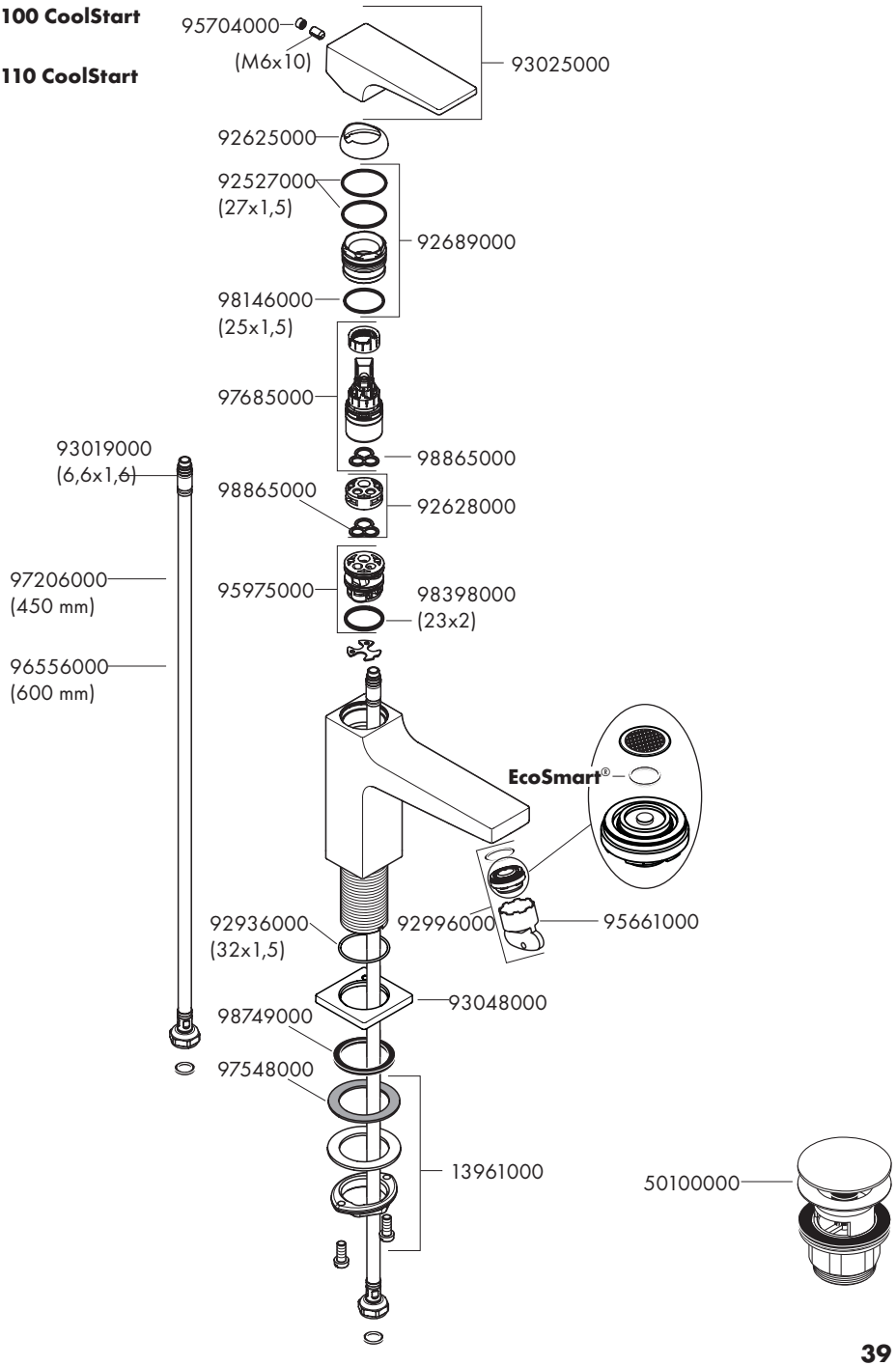


Metropol 110
32506000 / 74506000



Metropol 100 CoolStart
32503000

Metropol 110 CoolStart
32508000



hansgrohe

Hansgrohe · Auestraße 5 – 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2017
9.05195.01